



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2003/11  
5 September 2003

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة التاسعة عشرة  
ميلانو، ١-٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣  
البند ٢(أ) من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### مذكرة من الأمين التنفيذي

#### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١ - افتتاح الدورة.
- ٢ - المسائل التنظيمية:
  - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
  - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
  - (ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.
- ٣ - تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ:
  - (أ) الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه؛
  - (ب) الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من وطأة آثار تغير المناخ.
- ٤ - القضايا المنهجية:
  - (أ) استعراض الأعمال المنهجية في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو؛

- (ب) قوائم جرد غازات الدفيئة؛
- (ج) استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة: التعاريف والطرائق اللازمة لإدراج أنشطة التحريج وإعادة التحريج في إطار المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (د) إرشادات الممارسات الجيدة وغيرها من المعلومات بشأن استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة؛
- (هـ) منتجات الخشب المقطوع؛
- (و) القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو.
- ٥- تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٦- "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.
- ٧ البحوث والمراقبة المنهجية.
- ٨- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة.
- ٩- مسائل أخرى:
- (أ) القضايا المتعلقة بالطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة؛
- (ب) القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (ج) أي مسائل أخرى.
- ١٠- تقرير الدورة.

## ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت<sup>(١)</sup>

### ١- افتتاح الدورة

- ١- من المقرر أن يفتتح الرئيس الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

### ٢- المسائل التنظيمية

#### (أ) إقرار جدول الأعمال

- ٢- **خلفية:** قام الأمين التنفيذي، بالتشاور مع رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بصياغة مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية.

٣- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى إقرار جدول الأعمال المؤقت.

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

FCCC/SBSTA/2003/11

### (ب) تنظيم أعمال الدورة

٤ الإجراء: تدعى الأطراف إلى الرجوع إلى الجدول الزمني المقترح لأعمال الدورة الوارد في المرفق الأول بشروح جدول الأعمال المؤقت لمؤتمر الأطراف وكذلك إلى البرنامج اليومي الذي ينشر أثناء الدورة، للاطلاع على جدول زمني أكثر تفصيلاً واستيفاء لأعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٥- ويرجى من ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية إيجاز بياناتهم الشفوية إلى أقصى حد ممكن. كما يرجى من أولئك الذين يرغبون في تقديم بيانات خطية إحضار نسخ منها من أجل توزيعها.

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

FCCC/CP/2003/1

### (ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

٦- خلفية: عملاً بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق، من المتوقع أن تنتخب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية نائب رئيسها ومقررها. وستجرى مشاورات مع منسقي المجموعات الإقليمية، بالتنسيق مع تلك المشاورات المتصلة بانتخاب أعضاء المكتب الجديد لمؤتمر الأطراف وللهيئة الفرعية للتنفيذ. ومن شأن الاتفاق المبكر على ترشيحات المجموعات الإقليمية أن يمكن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من مواصلة عملها الموضوعي بكفاءة. وسيظل الأعضاء الحاليون في مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في مناصبهم إلى أن يتم انتخاب من يخلفهم.

٧- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى انتخاب نائب رئيسها ومقررها في أقرب فرصة ممكنة عقب انتهاء المشاورات.

### ٣- تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ

(أ) الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

(ب) الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من وطأة آثار تغير المناخ

٨- خلفية: قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، أن تحتتم في دورتها التاسعة عشرة أعمالها في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بتقرير التقييم الثالث، وأن تعرض في دورتها العشرين بندي جدول الأعمال التاليين الجديدين لكي تنظر فيهما بصورة منتظمة:

١٠ الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه؛

٢٠ الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من وطأة آثار تغير المناخ.

٩- وفي الدورة نفسها، دعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى تقديم آرائها بشأن عناصر ونطاق وأولويات العمل الذي سيُضطلع به في إطار هذين البندين الجديدين من بنود جدول الأعمال، بما في ذلك التوقيت الممكن. كما طلبت من الأمانة أن تنظم عملية تشاور تسبق مباشرة موعد انعقاد الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية من أجل تيسير تحديد نطاق العمل في إطار هذين البندين الجديدين وإتاحة الفرصة للنظر فيه. وستعرض نتائج عملية التشاور هذه في تقرير شفوي تقدمه الأمانة.

١٠- **الإجراء:** يُتوقع أن توافق الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على برنامج عمل بشأن بندي جدول الأعمال المشار إليهما أعلاه وأن توصي بمشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة.

تجميع لآراء المقدمة من الأطراف بشأن جوانب تقرير التقييم الثالث التي يمكن أن تيسر عمل مؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين	FCCC/SBSTA/2003/2
جوانب تقرير التقييم الثالث التي يمكن أن تيسر عمل مؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين. الآراء الواردة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2003/MISC.2 وAdd.1
عناصر ونطاق وأولويات العمل. الآراء الواردة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2003/MISC.11

#### ٤- القضايا المنهجية

##### (أ) استعراض الأعمال المنهجية في إطار الاتفاقية وبرتوكول كيوتو

١١- **خلفية:** قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، أن تواصل النظر، في دورتها التالية، في وضع برنامج عمل بشأن القضايا المنهجية واعتماد نهج استراتيجي إزاء العمل المقبل. ولاحظت ضرورة تحديد أولويات أعمالها المنهجية، مع مراعاة المناقشات الجارية في إطار مختلف بنود جدول الأعمال. كما دعت الأطراف إلى تقديم المزيد من الآراء بشأن عناصر برنامج محتمل للأعمال المقبلة وطلبت من الأمانة أن تستوفي مرفق الاستنتاجات التي خلصت إليها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثامنة عشرة.

١٢- وستتاح للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً، وفقاً لما طلبته من الأمانة، ورقة بشأن مدى توافر المصادر القائمة لبيانات الانبعاثات والبيانات الاجتماعية - الاقتصادية ذات الصلة، ومدى تيسر الحصول عليها وقابليتها للمقارنة، بما في ذلك الخيارات المتعلقة بإنشاء واستضافة وإدارة نظام بيئي لعرض البيانات، مع تحديد ما يترتب على ذلك من آثار من حيث التكاليف.

١٣- **الإجراء:** يُتوقع أن توافق الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على برنامج عمل بشأن القضايا المنهجية وأن توصي بمشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة. كما يُتوقع أن تقدم الهيئة الفرعية

للمشورة العلمية والتكنولوجية إرشادات إضافية إلى الأمانة بشأن الاضطلاع بمزيد من العمل فيما يتصل بإدارة البيانات والوصول إليها.

توليف للمقترحات المقدمة من الأطراف بشأن عناصر برنامج عمل مقبل	FCCC/SBSTA/2003/INF.8
تقرير بشأن مدى توافر المصادر القائمة لبيانات الانبعاثات والبيانات الاجتماعية - الاقتصادية ذات الصلة ومدى تيسر الوصول إليها وقابليتها للمقارنة، بما في ذلك الخيارات المتعلقة بإنشاء واستضافة وإدارة نظام يبني لعرض البيانات	FCCC/SBSTA/2003/INF.9
آراء إضافية بشأن عناصر برنامج عمل مقبل محتمل. الآراء الواردة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2003/MISC.9

#### (ب) قوائم جرد غازات الدفيئة

##### القضايا المنهجية

١٤ - **خلفية:** من أجل دعم عملية تنقيح المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن إعداد القوائم الوطنية لجرد انبعاثات غازات الدفيئة<sup>(٢)</sup>، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، في دورتها السابعة عشرة، أن تعد تقريراً يتضمن معلومات عن المنهجيات والبيانات المستخدمة من قبل الأطراف لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة عشرة.

١٥ - **الإجراء:** تُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في المعلومات الواردة في التقرير المذكور أعلاه وإحالاته إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ كي ينظر فيه.

القضايا المنهجية المتصلة بإعداد القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة	FCCC/SBSTA/2003/INF.10
--	------------------------

##### الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري

١٦ - **خلفية:** طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، من منظمة الطيران المدني الدولية أن تقدم بيانات نموذجية عن استهلاك الوقود والانبعاثات الناجمة عنه مستمدة من استخدام نماذج الطيران المثبت من صلاحيتها عن عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على الأقل، وذلك قبل انعقاد الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. ووفقاً للاستنتاجات التي خلصت إليها الهيئة الفرعية في دورتها الثامنة عشرة، ستستخدم الأمانة هذه المعلومات من أجل الاضطلاع بمزيد من الأعمال المنهجية المتصلة بتحسين نوعية الإبلاغ عن البيانات، بالتعاون مع منظمة الطيران المدني الدولية، ودعم عمل الخبراء الذين يستعرضون قوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.

١٧- **الإجراء:** تُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة من منظمة الطيران المدني الدولية وتقديم إرشادات إضافية إلى الأمانة حسب مقتضى الحال.

تجميع لبيانات الانبعاثات الناجمة عن الطيران الدولي

FCCC/TP/2003/3

تقرير عن بيانات القوائم الوطنية لجرد انبعاثات غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠١

١٨- **خلفية:** وفقاً للفقرتين ٤٢ و ٤٣ من المبادئ التوجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (مرفق المقرر ١٩/م أ-٨، FCCC/CP/2002/8)، طُلب من الأمانة أن تقدم معلومات فيما يتصل ببيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف<sup>(٣)</sup>.

١٩- **الإجراء:** تُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في المعلومات المقدمة في الوثيقة وتقديم إرشادات إلى الأطراف وإلى الأمانة، حسب مقتضى الحال.

تقرير عن بيانات القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠١<sup>(٤)</sup>

FCCC/SBSTA/2003/14

(ج) **استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة: التعاريف والطرائق اللازمة لإدراج أنشطة التحريج وإعادة التحريج في إطار المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو**

٢٠- **خلفية:** طلب مؤتمر الأطراف، في مقرريه ١١/م أ-٧ و ١٧/م أ-٧، إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وضع تعاريف وطرائق لإدراج أنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة في فترة الالتزام الأولى، مع مراعاة مسائل عدم الدوام، والإضافة، والتسرب، وأوجه عدم التيقن، والآثار الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية، بما في ذلك الآثار على التنوع البيولوجي للنظم الإيكولوجية الطبيعية، ومع الاسترشاد بالمبادئ الواردة في ديباجة مشروع المقرر -/م أ-١١ المرفق بالمقرر ١١/م أ-٧. وقد توقع مؤتمر الأطراف أن يعتمد مقررًا بشأن هذه المسألة في دورته التاسعة، وأحال إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في دورته الأولى، مشروع مقرر يتضمن مرفقًا بشأن طرائق وإجراءات إدراج أنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة ويعكس، مع إجراء التغييرات اللازمة، ما جاء في مرفق المقرر ١٧/م أ-٧.

٢١- واستجابة لهذا الطلب، وضعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، مشروع نص تفاوضي. وطلب من الأمانة أن تنظم مشاورات تسبق مباشرة موعد انعقاد الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من أجل متابعة النظر في القضايا التي يتضمنها مشروع النص

التفاوضي. وسيقدم الرئيسان المشاركان للمشاورات السابقة للدورة تقريراً شفويًا في الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية.

٢٢ - **الإجراء:** ستنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في مشروع النص التفاوضي وستعد مشروع مقرر توصي مؤتمر الأطراف باعتماده في دورته التاسعة وتحيله إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى

FCCC/SBSTA/2003/10/Add.3  
طرائق وإجراءات إدراج أنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج  
في إطار آلية التنمية النظيفة [في فترة الالتزام الأولى]

### (د) إرشادات الممارسات الجيدة وغيرها من المعلومات بشأن استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة

٢٣ - **خلفية:** يعكف الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ على وضع تقرير منهجي بشأن الإرشادات المتعلقة بالممارسات الجيدة فيما يتصل باستخدام الأراضي، والتغير في استخدام الأراضي والحراجة، استجابة لمقرر مؤتمر الأطراف ١١/م أ-٧. وسيقدم التقرير الإرشادات ذات الصلة بالاتفاقية وبروتوكول كيوتو، مع إيلاء الاهتمام لضرورة ضمان الاتساق مع المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ فيما يتعلق بإعداد القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة. وسيضمن التقرير معلومات تتصل بالتقارير التي تقدمها الأطراف عن قوائم جرد غازات الدفيئة، وتقدير التغيرات في مخزون الكربون وانبعاثات غازات الدفيئة، بحسب مصادرها وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، الناشئة عن أنشطة استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة على مستوى المشاريع، ومعلومات بشأن طرائق التقدير المتصلة بمنتجات الخشب المقطوع. وقد يلزم النظر في كل جانب من جوانب التقرير هذه ومعاملته معاملة مختلفة من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. كما يعكف الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، استجابة للمقرر ١١/م أ-٧، على وضع تقرير منهجي بشأن تردّي الأحراج وزوال الغطاء النباتي لأنواع أخرى من النباتات. ويتوقع أن ينظر الفريق الحكومي الدولي في هذين التقريرين ويوافق عليهما في دورته الحادية والعشرين التي ستعقد في فيينا بالنمسا في الفترة من ٣ إلى ٧ تشرين الثاني/نوفمبر. ويتوقع أن تتاح النسختان النهائيتان من التقريرين كي تنظر فيهما الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة عشرة<sup>(٥)</sup>.

٢٤ - وقد دعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ إلى تقديم تقرير عن التقدم المحرز في العمل المتصل بفصل التغيرات التي يتسبب بها الإنسان مباشرة في مخزون الكربون عن التغيرات في مخزون الكربون الناشئة عن الآثار غير المباشرة التي يتسبب بها الإنسان والآثار الطبيعية والآثار الناجمة عن الممارسات السابقة في الأحراج. ومن المتوقع أن يقدم الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ تقريراً عن هذه المسألة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة عشرة.

٢٥- كما طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، في دورتها الثامنة عشرة، أن تقوم، بالتشاور مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، بإعداد مشروع نموذج إبلاغ موحد فيما يتصل باستخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة كي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة عشرة.

٢٦- **الإجراء:** من المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في مختلف فروع التقرير الذي سيصدر قريباً عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة، وفي تقرير الفريق نفسه بشأن تردي الأحراج وزوال الغطاء النباتي لأنواع أخرى من النباتات. ومن المتوقع أن توافق الهيئة الفرعية أيضاً على نموذج إبلاغ موحد. ومن المنتظر أن توصي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بمشروع مقرر (مشاريع مقررات) بشأن عدد من هذه المواضيع كي يعتمد (يعتمدها) مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة. وقد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً أن تقدم المزيد من الإرشادات للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن مسألة فصل التغيرات التي يتسبب بها الإنسان مباشرة في مخزون الكربون عن التغيرات في مخزون الكربون الناشئة عن الآثار غير المباشرة التي يتسبب بها الإنسان والآثار الطبيعية والآثار الناجمة عن الممارسات السابقة في الأحراج.

<i>FCCC/SBSTA/2003/INF.11</i>	مشروع نموذج إبلاغ موحد فيما يتعلق استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة
تقرير الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ	١- إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة
	٢- التعاريف والخيارات المنهجية فيما يتعلق بالانبعاثات المدرجة في قوائم الجرد والناشئة عن تردي الأحراج اللذين يتسبب بهما الإنسان مباشرة وزوال الغطاء النباتي لأنواع أخرى من النباتات

#### (هـ) منتجات الخشب المقطوع

٢٧- **خلفية:** طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، في دورتها الخامسة عشرة، أن تعد ورقة تقنية بشأن حساب منتجات الخشب المقطوع، آخذة في اعتبارها الآثار الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية، بما في ذلك الآثار على البلدان النامية، كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة عشرة.

٢٨- **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر في المعلومات المقدمة من الأمانة وأن تحدد ما ينبغي الاضطلاع به من عمل إضافي.

<i>FCCC/TP/2003/7</i>	وضع تقديرات لعمليات قطع أشجار الأحراج ومنتجات الخشب المقطوع والإبلاغ عنها وحسابها
-----------------------	---



(و) القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو

٢٩- **خلفية:** أوصى مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢٤/م-أ-٨ بشأن المعايير التقنية لتبادل البيانات بين نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو، بأن يعتمد مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في دورته الأولى، شروط التصميم العامة للمعايير التقنية الواردة في مرفق ذلك المقرر. وطلب من الأمانة أن تضطلع، لدى وضعها سجل المعاملات، بالعمل المتعلق بالمواصفات الوظيفية والفنية للمعايير التقنية، رهناً بتوافر الموارد، وذلك بغية إكمال تحديد هذه المواصفات قبل انعقاد الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف.

٣٠- كما طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في هذا الصدد كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة عشرة، وطلب من رئيس الهيئة الفرعية أن يواصل في الفترة الفاصلة بين الدورتين إجراء مشاورات مع الأطراف والخبراء حول هذا الموضوع. وستجرى هذه المشاورات الفاصلة بين الدورتين مباشرة قبل انعقاد الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وسيتاح خلال تلك الدورة تقرير عن هذه المشاورات.

٣١- وطلب مؤتمر الأطراف كذلك من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عن التقدم المحرز في تحديد المواصفات الوظيفية والفنية للمعايير التقنية، وأن تقدم أية توصيات مناسبة لاتخاذ إجراءات إضافية لإنشاء نظم السجلات والاحتفاظ بها.

٣٢- **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تحيط علماً بالتقرير المذكور أعلاه بشأن التقدم المحرز في إعداد مواصفات معايير تبادل البيانات، والتقرير المذكور أعلاه بشأن المشاورات الفاصلة بين الدورتين فيما يتصل بنظم السجلات، وأن تسترعي اهتمام مؤتمر الأطراف إلى أية قضايا محددة تتصل بتلك المواضيع. وقد تود الهيئة الفرعية كذلك أن تحيل إلى مؤتمر الأطراف مشروع مقرر بشأن الإجراءات الإضافية لإنشاء نظم السجلات والاحتفاظ بها كي يعتمده في دورته التاسعة.

تقرير مرحلي عن وضع معايير تبادل البيانات وسجل المعاملات

FCCC/SBSTA/2003/13

و Add.1

تقرير عن المشاورات الفاصلة بين الدورتين بشأن السجلات

FCCC/SBSTA/2003/INF.13

٥- تطوير التكنولوجيات ونقلها

٣٣- **خلفية:** سيعرض على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقرير سنوي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات، وورقة تقنية بشأن بناء القدرات في مجال نقل التكنولوجيات. وخلال الفترة الفاصلة بين الدورتين، سيعقد فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات اجتماعين: اجتماع خاص يعقد في ١١ و ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ في نيودلهي في الهند، واجتماعه الثالث الذي يعقد في ٢٨ و ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ بالتزامن مع انعقاد الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في ميلانو بإيطاليا. وسيقدم رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات تقريراً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن نتائج هذين الاجتماعيين.

وسيتضمن التقرير برنامج العمل المقترح لفريق الخبراء لعام ٢٠٠٤ وأسماء أعضائه الجدد الذين تسميهم الأطراف للعمل كأعضاء في الفريق خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وأسماء أعضاء المكتب خلال عام ٢٠٠٤.

٣٤- وقد طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، في دورتها الثامنة عشرة، أن تنظم، بالتشاور مع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وبالتعاون مع المنظمات الأخرى ذات الصلة، اجتماع مائدة مستديرة رفيع المستوى لإجراء مناقشات يجمع بين الحكومات وأوساط الأعمال والصناعة في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف من أجل مناقشة مسألة البيئات المؤاتية لنقل التكنولوجيا في إطار المادة ٤-٥ من الاتفاقية. وسينظم اجتماع المائدة المستديرة هذا في الأسبوع الثاني من فترة الدورة.

٣٥- وقد طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، في دورتها السادسة عشرة، أن تقوم بتقييم مدى فعالية استخدام نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا (TT: CLEAR)، بما في ذلك تحديد أية فجوات في المعلومات، وتقديم توصيات لإدخال التحسينات، وتقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة عشرة. وسينظر فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في نتائج هذا التقييم، وقد يود أيضاً أن يقدم توصيات إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن تحسين النظام.

٣٦- **الإجراء:** من المتوقع أن تنتخب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأعضاء الجدد لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وأن توافق على برنامج العمل المقترح لفريق الخبراء لعام ٢٠٠٤. وقد تود أيضاً أن تقدم المزيد من الإرشادات لفريق الخبراء بشأن عمله المقبل فيما يتصل بتطوير التكنولوجيات الجديدة وتكنولوجيات التكيف. ومن المتوقع أن تقدم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً إرشادات إضافية إلى الأمانة بشأن عملها المقبل فيما يتصل بنظام مركز تبادل المعلومات بشأن نقل التكنولوجيا (TT: CLEAR) ومن المنتظر أن توصي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بمشروع مقرر بشأن عدد من هذه المواضيع كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة.

FCCC/SBSTA/2003/12

تقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٣

FCCC/SBSTA/2003/INF.12

تقرير عن تقييم مدى فعالية استخدام نظام مركز تبادل المعلومات

بشأن نقل التكنولوجيا (TT: CLEAR)

FCCC/TP/2003/1

بناء القدرات في مجال تطوير التكنولوجيات ونقلها

## ٦- "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين

### الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

٣٧- **خلفية:** لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها السابعة عشرة، التقدم المحرز فيما يتصل بالمقرر ١٣/م أ-٧ والأهمية المستمرة لتنفيذه. واتفقت على مواصلة النظر في هذا البند من جدول الأعمال في دورتها التاسعة عشرة.

٣٨- **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تواصل النظر في النتائج الأولية المستخلصة من الإجراءات المتخذة عملاً بالمقرر ١٣/م أ-٧ وأن تبت في اتخاذ أية إجراءات إضافية فيما يتصل بهذه المسألة بغية التوصية بمشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة و/أو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى، حسب الاقتضاء.

البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية:	FCCC/SBI/2003/7/Add.2
تقرير تجميع وتوليف البلاغات الوطنية الثالثة. إضافة. السياسات والتدابير	
السياسات والتدابير المبلغ عنها من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول	FCCC/WEB/2003/1
بالاتفاقية في بلاغاتها الوطنية الثالثة. المعلومات المدرجة في قاعدة البيانات	

### ٧- البحوث والمراقبة المنهجية

٣٩- **خلفية:** قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بعد أن نظرت خلال دورتها الثامنة عشرة في حالة نظم المراقبة العالمية للمناخ على أساس التقرير الثاني بشأن مدى كفاية هذه النظم<sup>(٦)</sup>، بإعداد مشروع مقرر بشأن المسائل المتصلة بنظم المراقبة العالمية للمناخ. وفي الدورة نفسها، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأطراف أن تقدم آراءها حول أولويات الإجراءات الناشئة عن التقرير الثاني بشأن مدى كفاية نظم المراقبة، بحيث تقوم الأمانة بتجميعها في وثيقة معلومات متنوعة. وطلبت الهيئة الفرعية من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ (GCOS) أن تعد تقريراً تولى فيما يرد من هذه الآراء كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة عشرة<sup>(٧)</sup>.

٤٠- **الإجراء:** ستنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في مشروع المقرر المذكور أعلاه بهدف إحالته إلى مؤتمر الأطراف كي يعتمده في دورته التاسعة. وقد تود الهيئة الفرعية أيضاً أن تنظر في التقرير الذي أعدته أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ والذي يتضمن توليفاً للآراء الواردة حول الإجراءات الناشئة عن التقرير الثاني بشأن مدى كفاية نظم المراقبة.

مشاريع المقررات المحالة إلى مؤتمر الأطراف من أجل اعتمادها، ومعلومات أخرى. الصفحتان ٢٢ و ٢٣	FCCC/SBSTA/2003/10/Add.1
أولويات الإجراءات الناشئة عن التقرير الثاني بشأن مدى كفاية نظم المراقبة العالمية للمناخ، مع الإشارة بصفة خاصة إلى تقرير اللجنة التوجيهية للنظام العالمي لمراقبة المناخ إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثامنة عشرة. المعلومات المقدمة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2003/MISC.10

## ٨- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

### التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

٤١- **خلفية:** طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، في دورتها السابعة عشرة، أن تنظم حلقة عمل بشأن أوجه التآزر والتعاون مع الاتفاقيات الأخرى، بما في ذلك إمكانية وضع إرشادات لمراكز التنسيق الوطنية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ<sup>(٨)</sup>. وقررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها السابعة عشرة، أن تعقد حلقة عمل بشأن أوجه التآزر والعمل المشترك على النحو المحدد في الفقرة ٣٦ من المقرر ٥/م أ-٧، على أن تعقد مباشرة بعد عقد حلقة العمل التي ستنظمها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وقد اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، على مواصلة مناقشتها بشأن التعاون مع الاتفاقيات الأخرى، آخذة في اعتبارها نتائج حلقة العمل التي ستنظمها. وقد عقدت حلقتنا العمل في اسبو بفنلندا في الفترة من ٢ إلى ٤ تموز/يوليه ٢٠٠٣.

٤٢- وقد أنشأت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي فريق خبراء تقنياً مخصصاً معنياً بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ وذلك استجابة لطلب من مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في اجتماعه السادس. وأعد فريق الخبراء المخصص هذا تقريراً عن الروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ وإدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. وستكون خلاصة هذا التقرير موضع نظر في الدورة التاسعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي التي ستعقد في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣<sup>(٩)</sup>.

٤٣- **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SB/2003/1 وأن تحدد الإجراءات الإضافية التي تود اتخاذها و/أو ما إذا كان الأمر يتطلب اتخاذ مقرر من قبل مؤتمر الأطراف. وقد تود الهيئة الفرعية أيضاً أن تنظر في تقرير فريق الخبراء التقني المخصص المعني بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ، المشار إليه في الفقرة ٤٢ أعلاه، وأية معلومات إضافية تقدمها أمانات الاتفاقيات الأخرى، وأن تبت في اتخاذ أية خطوات تالية تعتبر مناسبة.

تقرير حلقة العمل بشأن أوجه التآزر الممكنة والعمل المشترك مع  
الاتفاقيات والاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف، وبشأن تعزيز  
التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

FCCC/SB/2003/1

الروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والمشورة بشأن إدماج اعتبارات  
التنوع البيولوجي في تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ  
وبروتوكول كيوتو الملحق بها

تقرير اتفاقية التنوع البيولوجي

التعاون مع المنظمات العلمية والهيئات التابعة للأمم المتحدة

٤٤ - **خلفية:** رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة عشرة، بالمقرر الذي اتخذته الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بأن يعد تقريره التقييمي الرابع، وبال دعوة الموجهة إلى الأطراف لتقديم تعليقاتها إلى الفريق الحكومي الدولي بشأن العمل التحضيري فيما يتعلق بنطاق وهيكل ومحتويات التقرير قبل انعقاد اجتماع الفريق الحكومي الدولي بكامل هيئته في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. وسيقدم الفريق الحكومي الدولي تقريراً شفويًا بشأن حالة العمل التحضيري المتعلق بالتقرير التقييمي الرابع فضلاً عن الأنشطة الأخرى الجارية. ومن المتوقع أن تقدم المنظمات العلمية الأخرى والهيئات التابعة للأمم المتحدة أيضاً بيانات فيما يتصل بأنشطتها المتعلقة بالاتفاقية.

٤٥ - **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تحيط علماً بالمعلومات المقدمة من ممثلي المنظمات العلمية والهيئات التابعة للأمم المتحدة.

٩ - مسائل أخرى

(أ) القضايا المتعلقة بالطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة

٤٦ - **خلفية:** أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، في دورتها السادسة عشرة، بالنهج المقترحة لإزاء القضايا المتعلقة بالطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة. وقد نظرت في هذه المسألة في دورتها السابعة عشرة والثامنة عشرة واتفقت على مواصلة النظر في هذه القضايا في دورتها التاسعة عشرة.

٤٧ - **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تواصل نظرها في هذا البند وأن تتخذ أي إجراء تراه ضرورياً.

اقترح بشأن الطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة. الآراء الواردة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2002/MISC.3 وAdd.1-2
القضايا المتعلقة بالطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة. الآراء الواردة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2003/MISC.7

(ب) القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

٤٨ - **خلفية:** أجرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها السادسة عشرة، تبادلًا أولياً للآراء بشأن المسائل المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو. واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة نظرها في هذا البند في دورتها السابعة عشرة، بما في ذلك النظر في الحاجة إلى عقد حلقات عمل محتملة وتوقيتها وعناصرها وإمكانية عقد حلقة عمل أولية قبل انعقاد دورتها التاسعة عشرة.

٤٩ - ولم تختتم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية نظرها في القضايا المدرجة في إطار هذا البند من جدول الأعمال في دورتها السابعة عشرة والثامنة عشرة. واتفقت على مواصلة النظر في هذه القضايا في دورتها التاسعة عشرة.

٥٠ - **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تواصل نظرها في هذا البند وأن تتخذ أي إجراء تراه ضرورياً.

*FCCC/SBSTA/2003/MISC.8* القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.  
المعلومات المقدمة من الأطراف

### (ج) أي مسائل أخرى

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

٥١ - **خلفية:** قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١٤/م أ-٨، مواصلة المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً ولكنه قرر كذلك تغيير تواتر عمليتي إعداد وبحث التقرير التوليقي عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية بحيث تجري هاتان العمليتان مرة واحدة كل سنتين بدلاً من مرة واحدة سنوياً إلا أنه طلب من الأمانة أن توافي الهيئتين الفرعيتين في دورتيهما المتلازمتين مع دورة مؤتمر الأطراف بتقارير مستوفاة عن المعلومات المقدمة بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. وتبعاً لذلك، ستقدم الأمانة تقريراً شفويماً مستوفياً إلى الأطراف خلال الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٥٢ - وبموجب المقرر نفسه، قرر مؤتمر الأطراف أيضاً أن يكون ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ هو الموعد النهائي لتقديم التقارير عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية التي ستبحث في إطار التقرير التوليقي السابع. وتجدر ملاحظة أن التقارير المتعلقة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً تتاح، بصرف النظر عن تاريخ تقديمها، على موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على الشبكة العالمية (<http://unfccc.int/program/coop/aij/index.html>).

٥٣ - **الإجراء:** قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تحيط علماً بالتقرير الشفوي المقدم من الأمانة عن المعلومات الواردة حديثاً بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية وأن تطلع الهيئة الفرعية للتنفيذ على أية قضايا ذات صلة.

### ١٠- تقرير الدورة

٥٤ - **خلفية:** سيتم إعداد مشروع تقرير عن أعمال الدورة كي تعتمده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في نهاية الدورة.

٥٥ - **الإجراء:** ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى اعتماد مشروع التقرير وتفويض المقرر باستكمال التقرير بعد الدورة، بتوجيهات من الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

### الحواشي

- (١) لا تتضمن هذه الشروح سوى معلومات أساسية موجزة. وبالنسبة لكل بند من بنود جدول الأعمال، يحال القراء إلى وثائق المعلومات الأساسية ذات الصلة للاطلاع على التفاصيل الكاملة.
- (٢) ترد هذه المبادئ التوجيهية على موقع الفريق الحكومي الدولي المعنية بتغير المناخ (<http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/g1.htm>).
- (٣) سينظر مؤتمر الأطراف، في دورته التاسعة، في هذه المعلومات في إطار البند ٤ (ب) `١` من جدول أعماله.
- (٤) ستنشر بالوسائل الإلكترونية بيانات جرد أكثر تفصيلاً لانبعاثات غازات الدفيئة تكمل البيانات الواردة في هذه الوثيقة (FCCC/WEB/2003/3) على موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ <http://unfccc.int/>.
- (٥) يتوقع أن يتيح الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ للأطراف، من خلال نظام توزيع مستقل، نسخاً مطبوعة من هذين التقريرين في الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛ ولن تتاح نسخ في مركز توزيع الوثائق. ومن المتوقع أن تتاح نسخ إلكترونية من التقريرين على موقع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (IPCC/NGGIP) على شبكة الويب (<http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp>) وذلك في النصف الثاني من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣.
- (٦) يرد التقرير الثاني بشأن مدى كفاية نظم المراقبة العالمية للمناخ على موقع النظام العالمي لمراقبة المناخ (GCOS) على الشبكة العالمية: <http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>.
- (٧) يتوقع أن تقوم أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ بإتاحة التقرير التوليقي للأطراف بحلول ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ تقريباً، وذلك بنشره إلكترونياً على موقعها على الشبكة العالمية (<http://www.wmo.ch/gcos/gcoshome.html>). ومن المتوقع أن تتاح في الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية نسخ مطبوعة من التقرير التوليقي.
- (٨) على الرغم من أن استنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد أشارت إلى توفير الإرشادات لمراكز التنسيق الوطنية لكل اتفاقية، فقد لاحظ المشتركون في حلقة العمل أن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لا يمكن أن تقدم إرشادات إلا لمراكز التنسيق الوطنية التابعة لها.
- (٩) من المتوقع أن تتاح نسخ إلكترونية من التقرير (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/12) وخلاصته (UNEP/CBD/SBSTTA/9/11) على موقع اتفاقية التنوع البيولوجي على الشبكة العالمية بحلول تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ (<http://www.biodiv.org/doc/meeting.asp?lg=0&wg=SBSTTA-09>).

## المرفق

### الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

#### في دورتها التاسعة عشرة

#### الوثائق التي أُعدت للدورة

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الثامنة عشرة المعقودة في بون في الفترة من ٤ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣  
الإضافة ١- مشاريع المقررات التي أُحيلت إلى مؤتمر الأطراف من أجل اعتمادها، ومعلومات أخرى

FCCC/SBSTA/2003/10

وAdd.1-3

الإضافة ٢- مشاريع المقررات المتعلقة بالقضايا المنهجية المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو والمحالة من أجل اعتمادها من قبل مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو  
الإضافة ٣- القضايا المنهجية. استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة: التعاريف والطرائق اللازمة لإدراج أنشطة التحريج وإعادة التحريج في إطار المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو. الطرائق والإجراءات الخاصة بأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة [في فترة الالتزام الأولى]

FCCC/SBSTA/2003/11

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمين التنفيذي لتطوير التكنولوجيات ونقلها. تقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٣. مذكرة من رئيس فريق الخبراء

FCCC/SBSTA/2003/12

القضايا المنهجية. القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو. تقرير مرحلي عن وضع معايير تبادل البيانات وسجل المعاملات

FCCC/SBSTA/2003/13

وAdd.1

القضايا المنهجية. قوائم جرد غازات الدفيئة. تقرير عن بيانات القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠١

FCCC/SBSTA/2003/14



القضايا المنهجية. استعراض الأعمال المنهجية في إطار الاتفاقية وبرتوكول كيوتو. توليف للمقترحات المقدمة من الأطراف بشأن عناصر برنامج عمل مقبل

FCCC/SBSTA/2003/INF.8

القضايا المنهجية. استعراض الأعمال المنهجية في إطار الاتفاقية وبرتوكول كيوتو. تقرير عن مدى توافر المصادر القائمة لبيانات الإنبعاثات والبيانات الاجتماعية - الاقتصادية ذات الصلة ومدى تيسير الحصول عليها وقابليتها للمقارنة، بما في ذلك الخيارات المتعلقة بإنشاء واستضافة وإدارة نظام بيئي لعرض البيانات

FCCC/SBSTA/2003/INF.9

القضايا المنهجية. قوائم جرد غازات الدفيئة. القضايا المنهجية المتصلة بإعداد القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة

FCCC/SBSTA/2003/INF.10

القضايا المنهجية. إرشادات الممارسات الجيدة وغيرها من المعلومات بشأن استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة. مشروع نموذج إبلاغ موحد فيما يتصل باستخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة

FCCC/SBSTA/2003/INF.11

تطوير التكنولوجيات ونقلها. تقرير عن تقييم مدى فعالية استخدام نظام مركز تبادل المعلومات (TT:CLEAR)

FCCC/SBSTA/2003/INF.12

القضايا المنهجية. القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو. تقرير عن المشاروات الفاصلة بين الدورتين بشأن السجلات. مذكرة من رئيس المشاورات

FCCC/SBSTA/2003/INF.13

القضايا المنهجية. استعراض الأعمال المنهجية في إطار الاتفاقية وبرتوكول كيوتو. آراء إضافية بشأن عناصر برنامج عمل مقبل محتمل. الآراء الواردة من الأطراف

FCCC/SBSTA/2003/MISC.9

البحوث والمراقبة المنهجية. أولويات العمل الناشئة عن التقرير الثاني بشأن مدى كفاية نظم المراقبة، مع الإشارة بصفة خاصة إلى تقرير اللجنة التوجيهية للنظام العالمي لمراقبة المناخ المقدم إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثامنة عشرة. الآراء الواردة من الأطراف

FCCC/SBSTA/2003/MISC.10

FCCC/SBSTA/2003/MISC.11

تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من وطأة آثار تغير المناخ. عناصر ونطاق وأولويات العمل. الآراء الواردة من الأطراف

FCCC/SB/2003/1

التعاون مع المنظمات الدولية المختصة. تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية. التقدم المحرز في تنفيذ الفقرة ٨ من المادة ٤. تقرير حلقتي العمل بشأن أوجه التآزر المحتملة والعمل المشترك مع الاتفاقيات والاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف وبشأن تعزيز التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

FCCC/TP/2003/1

بناء القدرات في مجال تطوير التكنولوجيات ونقلها. ورقة تقنية

FCCC/TP/2003/3

تجميع بيانات الانبعاثات الناشئة عن الطيران الدولي. ورقة تقنية

FCCC/TP/2003/7

وضع تقديرات بشأن قطع أشجار الأحراج ومنتجات الخشب المقطوع والإبلاغ عنها وحسابها. ورقة تقنية

### وثائق أخرى معروضة على الدورة

FCCC/CP/2003/1

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمين التنفيذي استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى للاتفاقية. البلاغات الوطنية: قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ والاستعراض

FCCC/CP/2002/8

FCCC/SBSTA/2003/2

تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من وطأة آثار تغير المناخ. توليف للآراء الواردة من الأطراف بشأن جوانب تقرير التقييم الثالث التي يمكن أن تيسر عمل مؤتمر الأطراف وهيئته الفرعيتين

تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من وطأة آثار تغير المناخ. جوانب تقرير التقييم الثالث التي يمكن أن تيسر عمل مؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين. الآراء الواردة من الأطراف

مسائل أخرى. المسائل المتصلة بالطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة. الآراء الواردة من الأطراف مسائل أخرى. القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو. الآراء الواردة من الأطراف

اقترح بشأن الطاقة الأقل تلويثاً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة. الآراء الواردة من الأطراف

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. تجميع وتوليف البلاغات الوطنية الثالثة. التقرير التجميعي والتوليفي للبلاغات الوطنية الثالثة. إضافة. السياسات والتدابير

"الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. السياسات والتدابير المبلغ عنها من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية في بلاغاتها الوطنية الثالثة. المعلومات المدرجة في قاعدة البيانات

القضايا المنهجية. قوائم جرد غازات الدفيئة. البيانات الوطنية لجرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية عن الفترة

٢٠٠١-١٩٩٠

FCCC/SBSTA/2003/MISC.2  
وAdd.1

FCCC/SBSTA/2003/MISC.7

FCCC/SBSTA/2003/MISC.8

FCCC/SBSTA/2002/MISC.3  
وAdd.1-2

FCCC/SBI/2003/7/Add.2

FCCC/WEB/2003/1

FCCC/WEB/2003/3

-----